

## **UNHCR & UNICEF will support Ukrainian families with one-time assistance for winter needs**



UNHCR partners enrolling a refugee from Ukraine into the cash assistance programme, in Košice © UNHCR / Yahya Bakeer



© UNICEF/UN0598208/Nemesh/UNIAN

In order to support Ukrainian families and third country nationals affected by the war in Ukraine, UNHCR and UNICEF in cooperation with the Slovak Government will provide a one-time emergency cash transfer for winter expenses, such as blankets, winter clothes and shoes, meals, utilities, etc.

**Every registered refugee [odidenec] who has up-to-date information in UNHCR database will receive the Winter Cash Assistance automatically and does not need to approach the registration sites.**

You only need to approach one of the UNHCR registration sites by **11 November 2022** if:

- you have received financial assistance from UNHCR and UNICEF in Slovakia, but have never come to any of the registration sites in person, OR
- your personal details, payment details (bank IBAN number) or telephone number are not up to date. In case of doubt, please approach one of the registration sites.

Newly arrived refugees [odidenec] can also register with UNHCR until **11 November 2022** as long as they fall under the following eligibility criteria:

- Ukrainian nationals or third country nationals who fled Ukraine and entered Slovakia on or after 24 February 2022 (at least one member of the nuclear family must have fled on or after this date), AND
- who hold the Temporary Protection status [odidenec] or applied for asylum in Slovakia.

**It will be a one-time payment of 150 EUR per person, with a maximum of 400 EUR per family.**

In case of any questions, please call the UNHCR-UNICEF Helpline:

Toll-Free Line: 0800 22 12 30 (calls from Slovak tel. number)  
Non-Toll-Free Landline: +421 2 22 11 56 50 (calls from non-Slovak tel. number)  
Monday to Friday (working days), 8 AM – 8 PM

For more information, subscribe to our Telegram channel: [t.me/unhcr\\_slovakia](https://t.me/unhcr_slovakia)

## UNHCR a UNICEF podpora ukrajinské rodiny jednorazovým finančným príspevkom na zabezpečenie nevyhnutných zimných potrieb



UNHCR partners enrolling a refugee from Ukraine into the cash assistance programme, in Košice. © UNHCR / Yahya Baker



© UNICEF/UN0598208/Nemesh/UNIAN

S cieľom podporiť ukrajinské rodiny a štátnych príslušníkov tretích krajín postihnutých vojnou na Ukrajine poskytnú UNHCR a UNICEF v spolupráci so slovenskou vládou jednorazový finančný príspevok na zabezpečenie nevyhnutných potrieb v zimnom období (napr. zimné oblečenie, obuv, prikrývky, náklady spojené so stravou, bývaním a pod.).

**Každý registrovaný utečenec [odídenc], ktorý má aktuálne informácie v databáze UNHCR dostane jednorazový finančný príspevok na zabezpečenie nevyhnutných potrieb v zimnom období automaticky, bez potreby registrácie vo veľkokapacitných registračných centrách.**

Do jedného z registračných centier UNHCR je potrebné sa dostať **do 11. novembra 2022** len v prípade:

- ak vám niekedy medzinárodné organizácie (UNHCR a UNICEF) poskytli finančnú pomoc na Slovensku, ale nikdy ste osobne neprišli do žiadneho z registračných centier, **ALEBO**
- vaše osobné údaje, platobné údaje (bankové číslo IBAN) alebo telefónne číslo nie sú aktuálne. V prípade pochybností sa obráťte na jedno z registračných centier.

Utečenci, ktorí prišli nedávno [odídenci] môžu **do 11. novembra 2022** požiadať o registráciu do databázy UNHCR v registračných centrách, ak spĺňajú tieto kritéria oprávnenosti:

- ukrajinskí štátni príslušníci alebo štátni príslušníci tretích krajín, ktorí utiekli z Ukrajiny a vstúpili na územie Slovenskej republiky dňa 24. februára 2022 alebo po tomto dátume (aspoň jeden člen rodiny) **A**
- získali status dočasného útočiska alebo požiadali o udelenie azylu na Slovensku.

**Ide o jednorazovú finančnú pomoc vo výške 150 EUR na osobu, maximálne vo výške 400 EUR na rodinu.**

V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na linku pomoci UNHCR - UNICEF:  
Bezplatná linka: 0800 22 12 30 (volania zo slovenského tel. čísla)  
Bezplatná pevná linka: +421 2 22 11 56 50 (volania z neslovenského tel. čísla)  
Pondelok až piatok (pracovné dni), 8:00 - 20:00

Pre viac informácií sa prihláste na odber nášho Telegram kanála: [t.me/unhcr\\_slovakia](https://t.me/unhcr_slovakia)

## УВКБ ООН и ЮНИСЕФ поддержат украинские семьи единовременной выплатой на зимние нужды



UNHCR partners enrolling a refugee from Ukraine into the cash assistance programme, in Košice © UNHCR / Yahya Bakeer



© UNICEF/UN0598208/Nemesh/UNIAN

В целях поддержки украинских семей и граждан третьих стран, пострадавших от войны в Украине, УВКБ ООН и ЮНИСЕФ в сотрудничестве с правительством Словакии предоставят единовременную денежную помощь на зимние нужды, чтобы покрыть расходы на приобретение одеял, зимней одежды и обуви, питания, коммунальных услуг и т.д.

**Каждый зарегистрированный беженец [odídenec], чьи актуальные данные есть в базе данных УВКБ ООН, получит зимнюю денежную помощь автоматически, и ему не нужно будет дополнительно обращаться в пункты регистрации.**

Вам необходимо обратиться в один из наших пунктов регистрации до **11 ноября 2022 года** только если:

- Вы получали помощь от УВКБ ООН и ЮНИСЕФ в Словакии, но никогда лично не приходили ни на один из пунктов регистрации
- Ваши личные данные, платежные реквизиты (номер IBAN банка) или номер телефона не актуальны. В случае сомнений обратитесь на один из пунктов регистрации.

Вновь прибывшие беженцы [odídenec] также могут зарегистрироваться в УВКБ ООН до **11 ноября 2022 г.**, если они соответствуют следующим критериям:

- граждане Украины или граждане третьих стран, покинувшие Украину и прибывшие в Словакию 24 февраля 2022 г. или позднее (по крайней мере, один из ближайших членов семьи должен был уехать в этот день или позже), и
- которые имеют статус временной защиты [odídenec] или ходатайствовали о предоставлении убежища в Словакии.

**Это будет единовременная выплата в размере 150 евро на человека, максимум 400 евро на семью.**

Если у Вас есть вопросы, звоните на горячую линию УВКБ ООН - ЮНИСЕФ:  
Бесплатная линия: 0800 22 12 30 (для звонков со словацких номеров телефонов)  
Платная линия: +421 2 22 11 56 50 (звонки не со словацкого номера телефона)  
С понедельника по пятницу, с 8:00 до 20:00

Для получения дополнительной информации подписывайтесь на Telegram канал: [t.me/unhcr\\_slovakia](https://t.me/unhcr_slovakia)

## УВКБ ООН та ЮНІСЕФ підтримають українські родини одноразовою допомогою на зимові потреби



UNHCR partners enrolling a refugee from Ukraine into the cash assistance programme, in Košice © UNHCR / Yahya Baker



© UNICEF/UN0598208/Nemesh/UNIAN

Щоб підтримати українські сім'ї, які постраждали від війни в Україні, УВКБ ООН та ЮНІСЕФ у співпраці з урядом Словаччини нададуть одноразовий екстрений грошовий переказ на зимові потреби, щоб покрити витрати на ковдри, зимовий одяг та взуття, харчування, комунальні послуги тощо.

**Кожен зареєстрований біженець, чий актуальні дані є в базі даних УВКБ ООН, автоматично отримає зимову грошову допомогу, і йому не потрібно буде звертатися до місць реєстрації.**

Вам необхідно звернутися в один із наших пунктів реєстрації до 11 листопада 2022 року лише якщо:

- Ви отримували допомогу від УВКБ ООН та ЮНІСЕФ у Словаччині, але ніколи не приходили на жоден із пунктів реєстрації
- Ваші персональні дані, платіжні реквізити (банківський номер IBAN) або номер телефону неактуальні. У разі сумнівів зверніться, будь ласка, на один із пунктів реєстрації.

Новоприбулі біженці [odídenec] також можуть зареєструватися в УВКБ ООН до **11 листопада 2022 року**, якщо вони відповідають таким критеріям:

- громадяни України або громадяни третіх країн, які покинули Україну та в'їхали до Словаччини 24 лютого 2022 року або після цієї дати (принаймні один із найближчих членів сім'ї повинен був виїхати в цей день або після цієї дати) і
- які мають статус тимчасового захисту [odídenec] або звернулися за притулком у Словаччину.

**Це буде одноразова виплата в розмірі 150 євро на людину, максимум 400 євро на сім'ю.**

У разі виникнення будь-яких питань, будь ласка, телефонуйте на гарячу лінію УВКБ ООН-ЮНІСЕФ:

Безкоштовна лінія: 0800 22 12 30 (дзвінок зі словацького номера телефону)  
Не безкоштовна : +421 2 22 11 56 50 (дзвінок не зі словацького номера телефону)  
З понеділка по п'ятницю (робочі дні), з 8:00 до 20:00

Для отримання додаткової інформації, підпишіться на Телеграм-канал: [t.me/unhcr\\_slovakia](https://t.me/unhcr_slovakia)